
CPN





244
I/11

Appoggi e giunti di transizione per ponti

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco * all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/262 "Condizioni generali per le costruzioni di calcestruzzo".
- * – Norma SIA 118/263 "Condizioni generali per le costruzioni di acciaio".
- * – Norma VSS 118/701 "Allgemeine Bedingungen für das Strassen- und Verkehrswesen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma VSS 118/851 "Allgemeine Bedingungen für Leistungen in der Informations- und Kommunikationstechnologie" (non disponibile in italiano).
- * – Prenorma SIA 270 "Abdichtungen und Entwässerungen - Allgemeine Grundlagen und Schnittstellen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 721 "Bohren und Trennen von Beton und Mauerwerk - Normenspezifische Vertragsbedingungen" (non disponibile in italiano).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

4.1 Norme SIA

- * – Raccomandazione SIA 162/5 "Erhaltung von Betontragwerken" (non disponibile in italiano).
- * – Raccomandazione SIA 179 "Befestigungen in Beton und Mauerwerk" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 222 "Gerüste - Leistung und Lieferung" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 260 "Basi per la progettazione di strutture portanti".
- * – Norma SIA 261 "Azioni sulle strutture portanti". Con riferimento alla norma SIA 261/1 "Ergänzende Festlegungen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 262 "Costruzioni di calcestruzzo". Con riferimento alla norma SIA 262/1 "Ergänzende Festlegungen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 263 "Costruzioni di acciaio". Con riferimento alla norma SIA 263/1 "Ergänzende Festlegungen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 264 "Costruzioni miste di acciaio-calcestruzzo". Con riferimento alla norma SIA 264/1 "Ergänzende Festlegungen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SIA 265 "Costruzioni di legno". Con riferimento alla norma SIA 265/1 "Ergänzende Festlegungen" (non disponibile in italiano).
- * – Prenorma SIA 281 "Bitumenhaltige Dichtungsbahnen - Bitumenbahnen (Bitumen- und Polymerbitumen-Dichtungsbahnen) - Geosynthetische Bitumendichtungsbahnen - Produkte und Baustoffprüfungen, Anwendungsgebiete". Con riferimento alle norme SIA 281/2, 281/3 e 281.326 (SN EN 14 693; UNI EN 14693 "Membrane flessibili per impermeabilizzazione - Impermeabilizzazione di impalcati di ponte di calcestruzzo e altre superfici di calcestruzzo trafficabili da veicoli - Determinazione del comportamento delle lastre bituminose durante l'applicazione di mastici d'asfalto").
- * – Raccomandazione SIA 430 "Entsorgung von Bauabfällen" (non disponibile in italiano).
- * – Scheda tecnica SIA 2018 "Ueberprüfung bestehender Bauwerke bezüglich Erdbeben" (non disponibile in italiano).

4.2 Norme VSS

- * – Norma SN 640 420 "Asphalt - Grundnorm" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 430 "Walzasphalt - Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 431 "Asphaltnischgut" (UNI EN 13108 "Miscele bituminose").
- * – Norma SN 640 440 "Gussasphalt - Konzeption, Ausführung und Anforderungen an die eingebauten Schichten" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 450 "Abdichtungssysteme und bitumenhaltige Schichten auf Betonbrücken - Systemaufbauten, Anforderungen und Ausführung" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 451 "Abdichtungssysteme und bitumenhaltige Schichten auf Brücken mit Fahrbahnplatten aus Holz - Systemaufbauten, Anforderungen und Ausführung" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 461 "Betondecken - Konzeption, Anforderungen, Ausführung und Einbau" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 886 "Temporäre Signalisation auf Haupt- und Nebenstrassen", con appendice (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 670 061 "Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Grundnorm" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 670 064 "Fugeneinlagen und Fugenmassen in Verkehrsflächen - Grundnorm" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 670 101 "Gesteinskörnungen für Mörtel" (UNI EN 13139 "Aggregati per malta").

4.3 Norme europee

- * – Norma SN EN 1337-1 "Lager im Bauwesen - Teil 1: Allgemeine Regelungen" (SIA 420.011; UNI EN 1437 "Appoggi strutturali - Parte 1: Regole generali di progetto").
- * – Norma SN EN 1337-2 "Lager im Bauwesen - Teil 2: Gleitteile" (SIA 420.012; UNI EN 1337-2 "Appoggi strutturali - Parte 2: Elementi di scorrimento").
- * – Norma SN EN 1337-3 "Lager im Bauwesen - Teil 3: Elastomerlager" (SIA 420.013; UNI EN 1337-3 "Appoggi strutturali parte 3: Appoggi elastomerici").
- * – Norma SN EN 1337-4 "Lager im Bauwesen - Teil 4: Rollenlager" (SIA 420.014; UNI EN 1337-4 "Appoggi strutturali - Parte 4: Appoggi a rullo").
- * – Norma SN EN 1337-5 "Lager im Bauwesen - Teil 5: Topflager" (SIA 420.015 UNI EN 1337-5 "Appoggi strutturali - Parte 5: Appoggi a disco elastomerico").
- * – Norma SN EN 1337-6 "Lager im Bauwesen - Teil 6: Kipplager" (SIA 420.016; UNI EN 1337-6 "Appoggi strutturali - Parte 6: "Appoggi a contatto lineare").
- * – Norma SN EN 1337-7 "Lager im Bauwesen - Teil 7: Kalotten- und Zylinderlager mit PTFE" (SIA 420.017; UNI EN 1337-7 "Appoggi strutturali - Parte 7: Appoggi sferici e cilindrici").
- * – Norma SN EN 1337-8 "Lager im Bauwesen - Teil 8: Führungslager und Festhaltekonstruktionen" (SIA 420.018; UNI EN 1337-8 "Appoggi strutturali - Parte 8: Guide e ritegni").
- * – Norma SN EN 1337-9 "Lager im Bauwesen - Teil 9: Schutz" (SIA 420.019; UNI EN 1337-9 "Appoggi strutturali - Parte 9: Protezione").
- * – Norma SN EN 1337-10 "Lager im Bauwesen - Teil 10: Inspektion und Instandhaltung" (SIA 420.020; UNI EN 1337-10 "Appoggi strutturali - Parte 10: Ispezione e manutenzione").
- * – Norma SN EN 1337-11 "Lager im Bauwesen - Teil 11: Transport, Zwischenlagerung und Einbau" (SIA 420.021; UNI EN 1337-11 "Appoggi strutturali - Parte 11: "Trasporto, immagazzinamento ed installazione").
- * – Norma SN EN 60 529 "Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)", (non disponibile in italiano).
- * – Norm SN EN ISO 12 944/AS1 "Beschichtungssysteme - Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme - Nationale Empfehlungen und Hinweise zu den Normen SN EN ISO 12 944-1 bis 8" (UNI EN ISO 12944-1 fino a 8 "Pitture e vernici - Protezione dalla corrosione di strutture di acciaio mediante verniciatura").
- * – Progetto di norma prEN 15 129 "Erdbebenvorrichtungen" (UNI EN 15129 "Dispositivi antisismici").

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- Documento dell'Ufficio federale delle strade USTRA "Fachhandbuch Kunstbauten" (non disponibile in italiano).
- Direttiva dell'Ufficio federale delle strade USTRA "Richtlinie für konstruktive Einzelheiten von Brücken", capitolo 1 "Lager" e capitolo 2 "Fahrbahnübergänge", conformemente alla European Technical Approval Guideline ETAG 032 "Expansion Joints for Road Bridges" (non disponibile in italiano).
- Direttiva dell'Ufficio federale delle strade USTRA "Fahrbahnübergänge aus Polymerbitumen" (non disponibile in italiano).
- Disposizione FFS "Bahnbrücken mit Schotterbett auf Normalspurbahnen - Allgemeine Grundlagen, Normalquerschnitte und konstruktive Anordnungen" (non disponibile in italiano).
- Direttiva FSS "Allgemeine Bestimmungen und Ausführungsvorschriften für den Korrosionsschutz von Stahlbrücken" (non disponibile in italiano).

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono riportate nel sottopar. 030 del presente capitolo.

6.1 Schizzi esplicativi

Gli schizzi esplicativi relativi alle posizioni 211.100, 211.200, 211.300, 211.400, 211.500, 221.100, 221.200, 221.300, 231.100, 231.200, 231.300, 231.400, 231.500, 231.600, 251.100 e 252.100 sono stati gentilmente messi a disposizione dall'Ufficio federale delle strade USTRA. Fonte: Direttiva 12 004 "Konstruktive Einzelheiten von Brücken" capitolo 1 "Lager" (non disponibile in italiano).

7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Ponteggi di lavoro e di protezione, nonché mezzi di sollevamento messi a disposizione a cura del committente con il cap. 102 "Disposizioni particolari".
- Prove, esami di laboratorio e simili con il cap. 112 "Prove".
- Provvedimenti importanti relativi alla protezione delle acque come bacini di decantazione, impianti di neutralizzazione e simili con il cap. 113 "Impianto di cantiere" e con il cap. 161 "Abbassamento falda freatica e smaltimento acque".
- Misure di sicurezza importanti con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Ponteggi importanti con il cap. 114 "Ponteggi".
- Ponteggi di lavoro dell'intero ponte o di parti di esso con il cap. 247 "Centinature".
- Lavori di sollevamento, di abbassamento e di traslazione non in relazione con i lavori relativi agli appoggi per ponti e ai giunti di transizione con il cap. 121 "Assicurazioni, sottomurazioni, rinforzi e spostamenti".
- Trattamento, sgombero e smaltimento di rifiuti speciali con il cap. 216 "Siti contaminati, siti inquinati e smaltimento".
- Se non menzionato diversamente, le opere in calcestruzzo da eseguire sul posto quali la posa in getto di giunti di transizione e simili con il cap. 241 "Opere di calcestruzzo eseguite sul posto", se non menzionato diversamente.

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".